

한국어판

2

20th Century Boys

The "Friend" — a man who intends to destroy the world, starts to say that the "will of space" has begun to choose who are "true" friends. Then, there were those dreadful incidents —

A mysterious virus, death of a detective, a man on the run... Kenji tries to find out who the "Friend" is... but the answer is still lying far ahead.

— The footsteps of doom slowly creep closer, and casts a shadow over the city....



본격과학모험만화

20세기소년

Twentieth Century Boys

에인자

URASAWA Naoki

번역 / 서현아

등장소년소개

20th Century Boys Profile

움직이기 시작한 "친구"와 의문의 조직...
그 존재와 무서운 계획을 알아차리기 시작한 켄지.
세기말의 세계에 찾아오는 것은 파멸인가, 구원인가?
그들이 지구의 운명을 쥐고 있다!



동키

● 투신자살(?)을 한 고교 교사. 켄지의 옛 친구로 "친구"를 쫓고 있다.

▼ 동키의 소년시대



● 켄지들 그룹의 리더였던 소년. 현재는 종합상사 직원으로 마을을 떠나 있다.

오쵸



▲ 오쵸 소년시대



신령님

● 동료들의 신앙을 받고 있는 노숙자. 신비한 예지 능력이 있다.



친구

● 절교한 우주주의 의지 등, 수수께끼 같은 일을 하는 크리스마. 켄지의 소년 시절 친구들 중 누군가인 듯.

20th Century Boys



만조메 인슈

● "친구"의 참모. 그들 조직의 목적은 지구 멸망인가...?



안보·마보

● 켄지들이 소년 시절에 두려워하던, 흉폭하고 냉혹한 쌍둥이.



키리코

● 켄지의 누나. 딸 킨나를 집에 맡긴 채 행방불명.

▼ 키리코 소년시대



킨나

● 켄지의 누나 키리코의 딸. 지금은 켄지가 키우고 있다. 아버지는 불명.



▶ 마루오의 소년시대



마루오

● 동네에서 팬시점을 경영. 켄지와는 친한 친구. 명랑한 대식가.



▶ 오시즈네의 소년시대



오시즈네

● 켄지와 어린시절부터 친구. 살러리맨인 지금도 마음 약하고 소극적.

유키지

● 자기 싫어하는 소녀. 현재 세관 직원으로 멍청한 개와 마약 수사에 종사.



▶ 유키지 소년시대

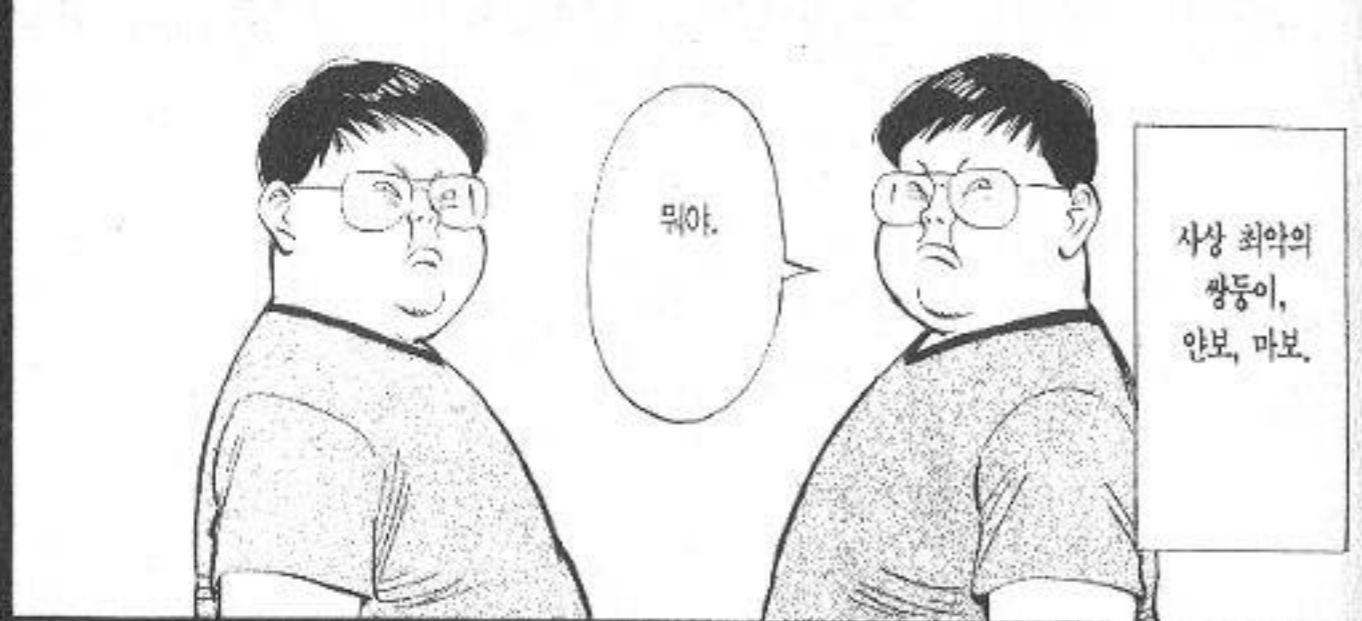


켄지

● 이 작품의 주인공. 뮤지션을 꿈꿨던 편의점 주인. "친구"의 정체를 쫓고 있다. 어릴 때의 꿈은 지구를 지키는 정의의 사도.

▶ 켄지의 소년시대





목차

NAOKI URASAWA PRESENTS

20th Century Boys

- 제1화 우력(友力) 7
- 제2화 오초 25
- 제3화 초씨 43
- 제4화 야마씨 61
- 제5화 인류멸망의 때 79
- 제6화 신령님 97
- 제7화 누나의 서랍 115
- 제8화 누나의 연인 135
- 제9화 등투히남자 153
- 제10화 예언자 171
- 제11화 눈이 떠라!! 189



두번 다시
와타나베를
못살게 굴면
가만 안들 거야!

굉장한 녀석이
있었다!



으악!



우리가
뭘 어쨌다고
그래?

괜히
죄 없는 사람
괴롭히지...



푸에!

말라구!



두고 보자,
계집애!

메롱-



사침 때지
...!

아야야야야!!



그런 그들을
유일하게...

푸아!!



푸에!



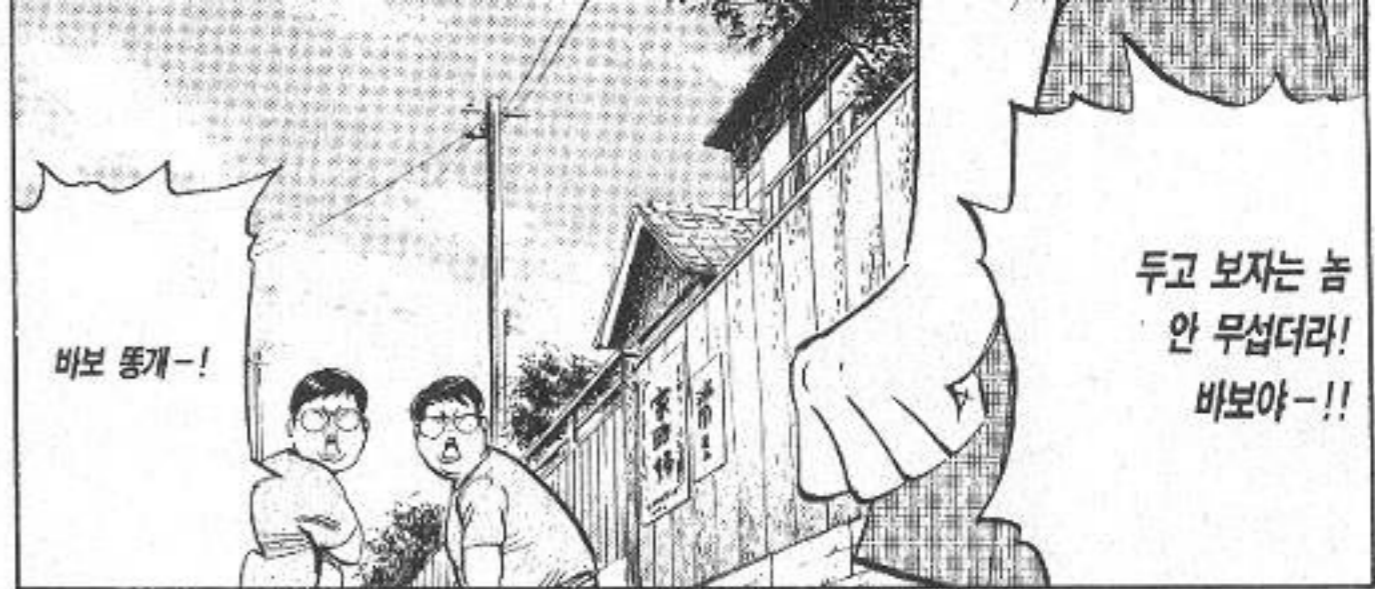
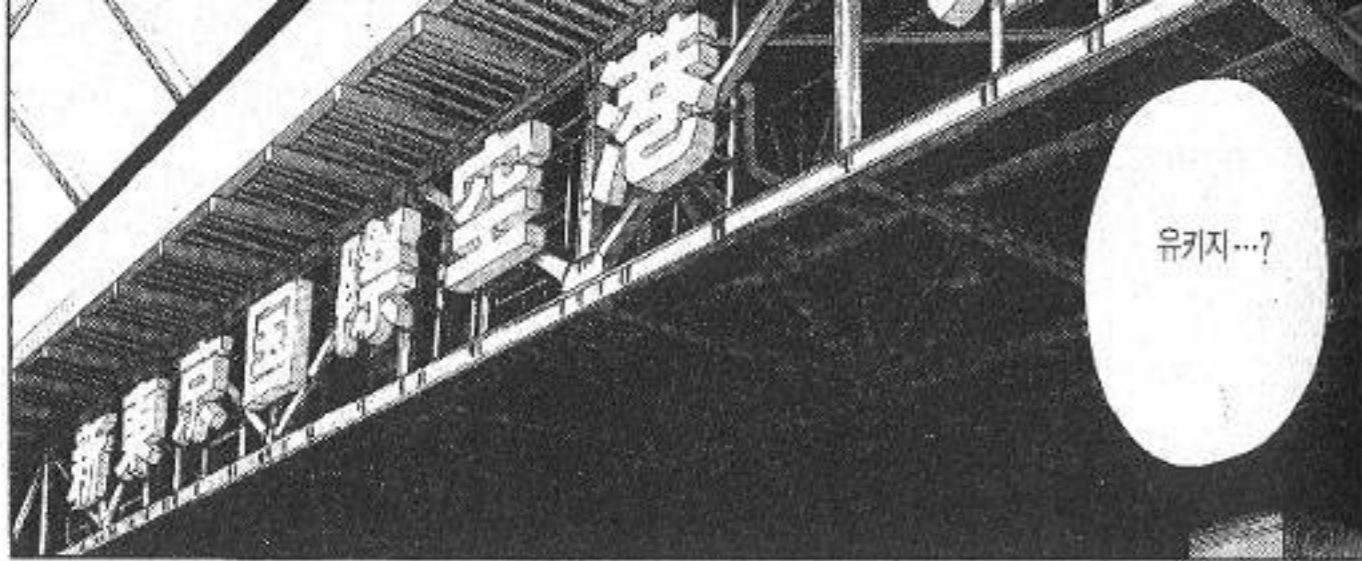
날려버릴 수
있는...

이게 까불고
있어-!



왓!







프... 프로 레슬러?
누구야, 그런 헛소문을
퍼뜨린 게!



시합 보고 싶었는데,
연전연승이었다며?

뭐?!

그후
여자 프로
레슬러가
됐다며?!



역시 과연
유키지라니까~!

.....

그러던 유키지가
지금은 마약
단속반이라니-!



도망
가자!

유키지 할아버지네
점골원은,
유키지가 분질러 놓은
환자로 복적거렸고!



난 그저
세관 직원...!

마약 단속반이
아니라!



가자,
블루 스리!

이 어두운
과거에서
벗어나지 않으면
내게 미래는
없어!



하...
하나도?

아...
안 변했어
?!



뭐?!

중학교,
고등학교에 올라가도
네 무용담은 소문이
파다했거든.



어쩌면 하나도
안 변했나,
유키지-!

그래, 한눈에
알아봤어!

역시
유키지구나!



상대는
12명...

그... 그건
너무
과장이야!



13명을 몽땅 병원으로
보냈다길래,
과연 유키지구나-
싶더라니까!

제6중학교 불량서를
13명을 상대로
강변의 대난투!



아... 아니,
흠막 벗긴 건
아니고
팬티 하나만...

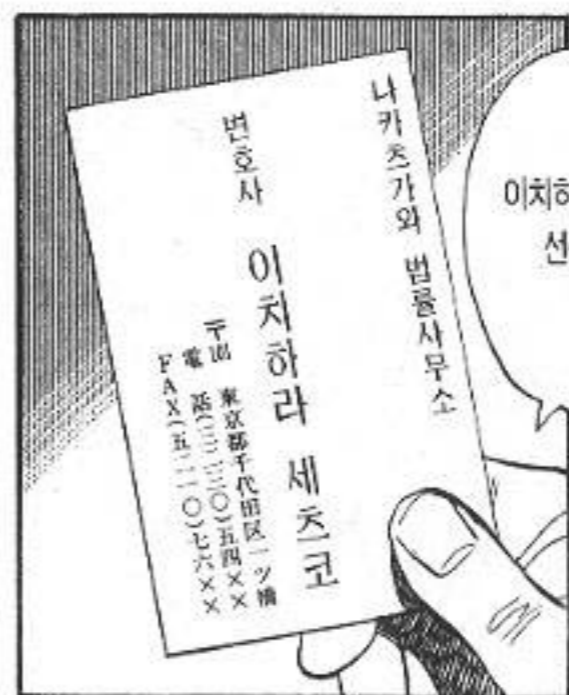
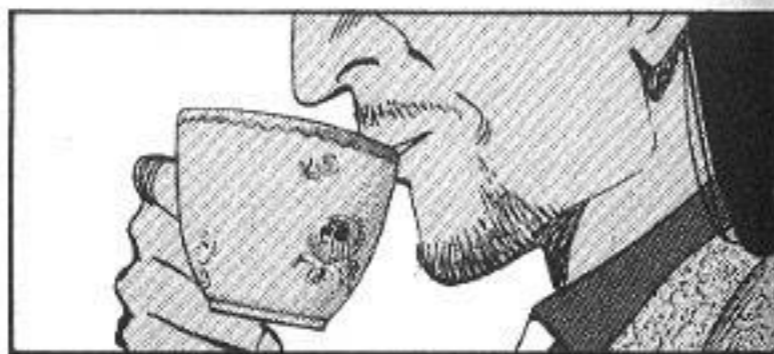
폭주족 대장을
흠막 벗겨서
매달았다며?

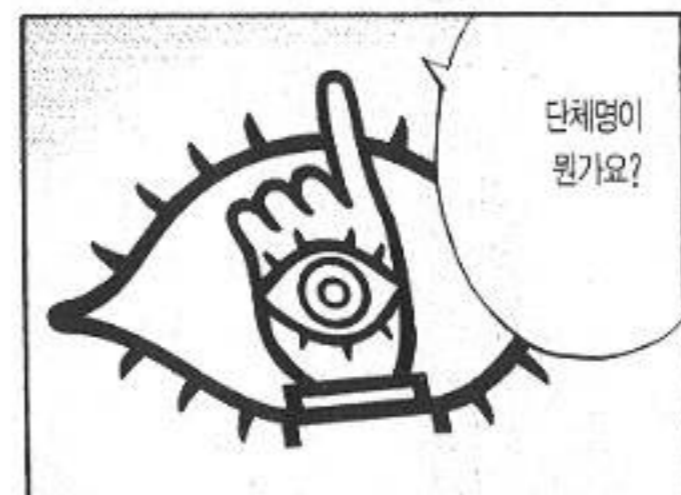


뭐?

고교 편
폭주족을 상대로
대 격투!









아시겠습니까?
이치하라 선생.



그들은 단지
"친구" 곁에
모여있을 뿐입니다.

"친구"는 "친구"에게
모이는 자들을
구속하거나 속박하지
않습니다.



아...
잠깐만
기다리세요...!



...?



그럼 전
이만...



"우력(友力)"을
가진 자입니다.



"친구"란
어떤
사람이죠?



뭐?



뭐야,
저 자식...?



어디서
본 것
같은데...

아니...
저 남자...



음...
어디서
봤더라...?



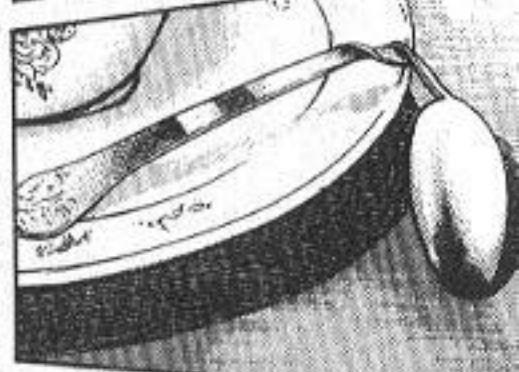
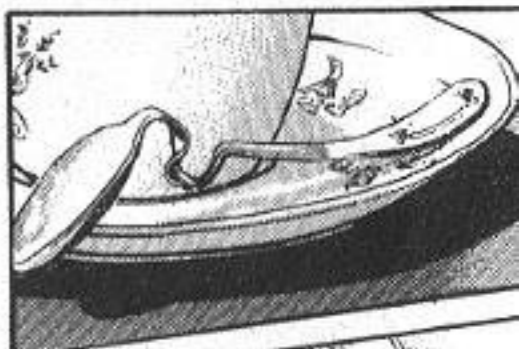
이것을 고안한
최초의
존재입니다.



"우력"?



이것을 쓰도록
허락받은 유일한
존재이며...





켄지,
너 정말
기억 안나니?



기막혀...



그...
그래.



그런 어릴 때
일을 새삼
떠올려서
뭐하게?

아... 아니,
그건 어릴 때
얘기고...



"지구의 평화를
지키자"며 밥식을
떨어놓고...



죽었어...
동키가...

그렇게 열심히
그 마크로
동료를 모아서,



그 마크
말인데.



그 마크를
누가 만들었는지.

나, 생각났어.



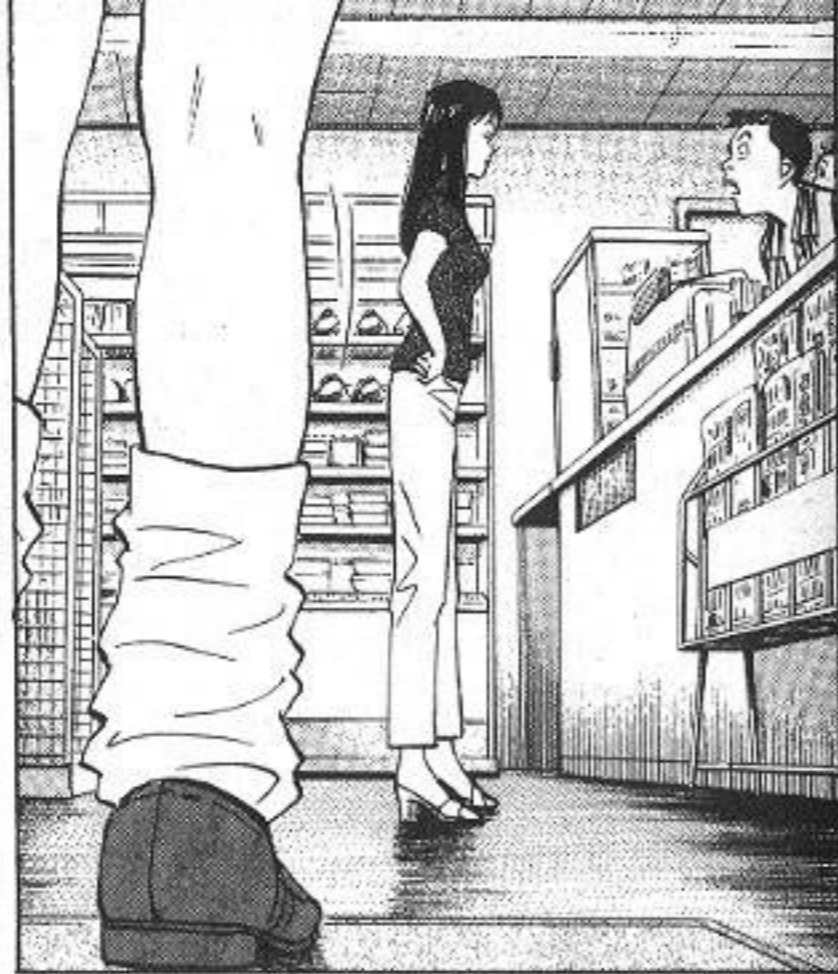
누...
누구야...?



그 애가 자살하다니, 믿기지 않아...



동키는 이 마크 때문에 어떤 트러블에 휘말렸을 가능성이 있어!





나 같은 게
가 봤자
아무런...

내가
여기 가서
어쩌란
말야...?



분명히
네 증언이
도움이
될 거야.

네가 아는데로
다 말하면 돼.



어험!!

아...
아니,
하지만...



그럴 거라고
생각했으니까
내가
온 거고.



그래도 너라면
할 수 있을
거야.

그 단체는
상당히
위험한 것
같지만,



어험!!



잘 있어!

아...
유키지...



누구야?

아...
에...



아아,
프렌차이즈
감사구나.

킹 마트
체인 본사의
이쪽 지구
영업담당인데...



손님에게
인사들!

점장~.



아...
아뇨...

점장!
아까부터 보고 있었는데,
당신은 계산대를
집담하는 곳으로 아는
모양이죠?



아...
잠깐만
기다려...!

그런
난 같게.



오늘 오후 2시에
"친구" 조직의
피해자들이 모여서
조사 보고회를
한대.

이치하라
세츠코라고
내 친구가
있거든.



네가 정말 진상을
알아내고 싶은 모양이어서
온 거야.
이 변호사 사무소로
가봐.

첸지.



제... 제길~
이 왈패 같은 게
~!

물기닥~!!



친구들을
못살게 굴면
내가 가만
안 뒤!!

자아,
얼마든지 덤벼,
안보, 마보!



소문
소문...

으~!



강한 사람애겐
폼짝도 못하는
주제애!

덤벼, 비겁자들!
악한 애들을
괴롭힐 순 있어도,



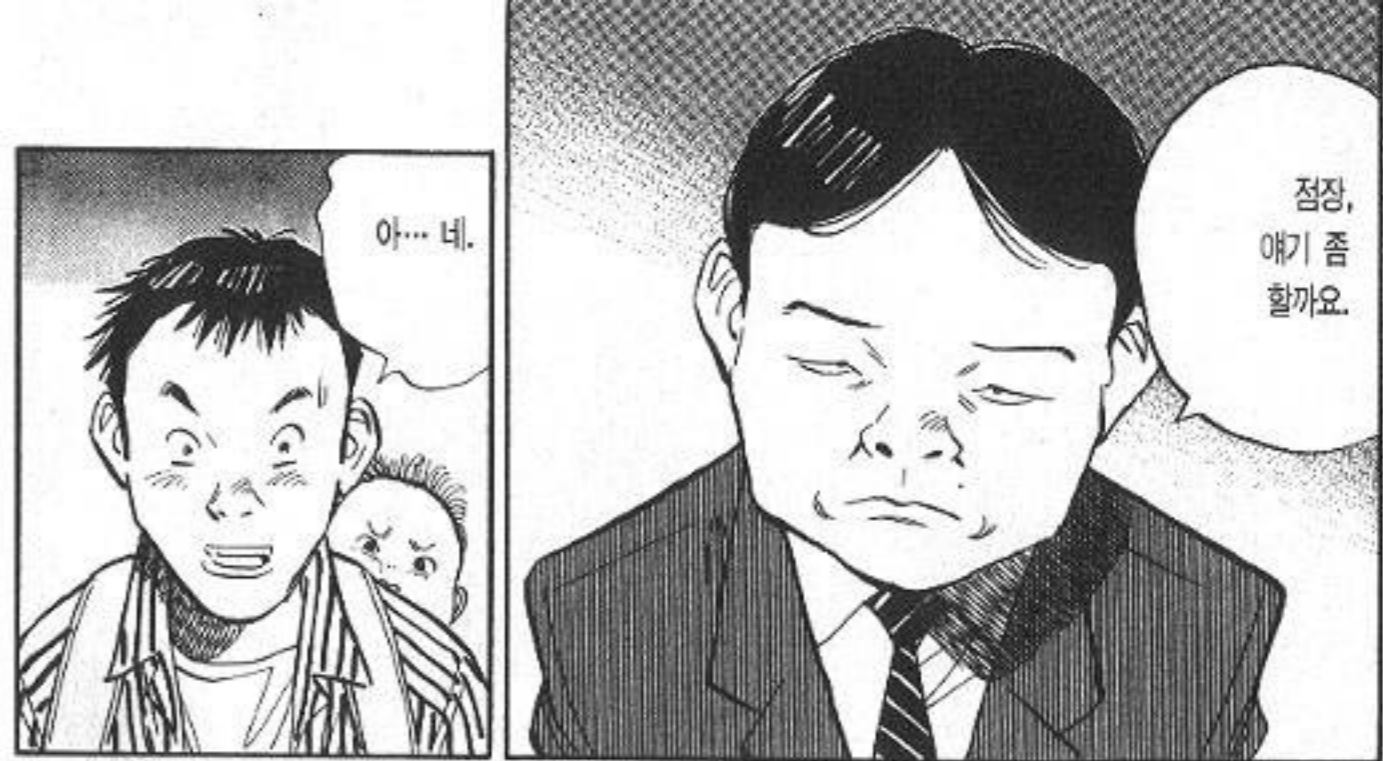
뭐야,
또 나똥굴고
싫어?!

흥!!



그래!

그치?!



아... 네.

점장,
얘기 좀
할까요.



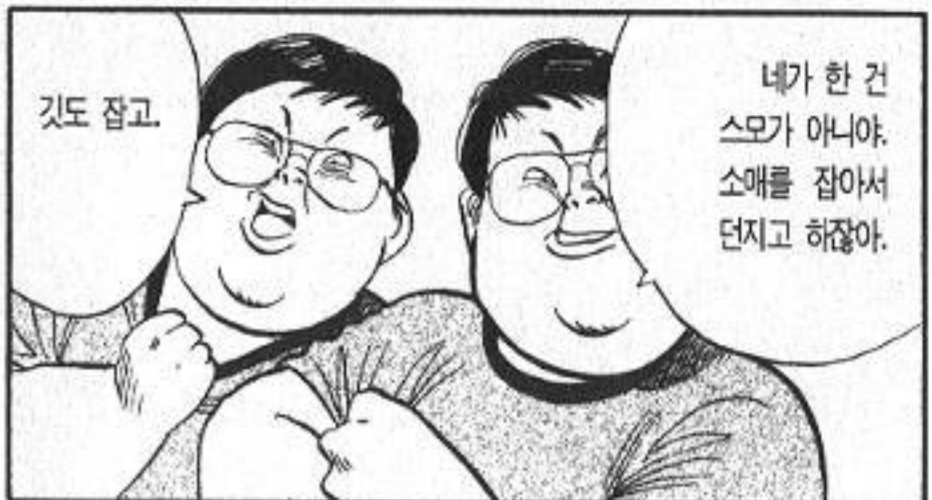
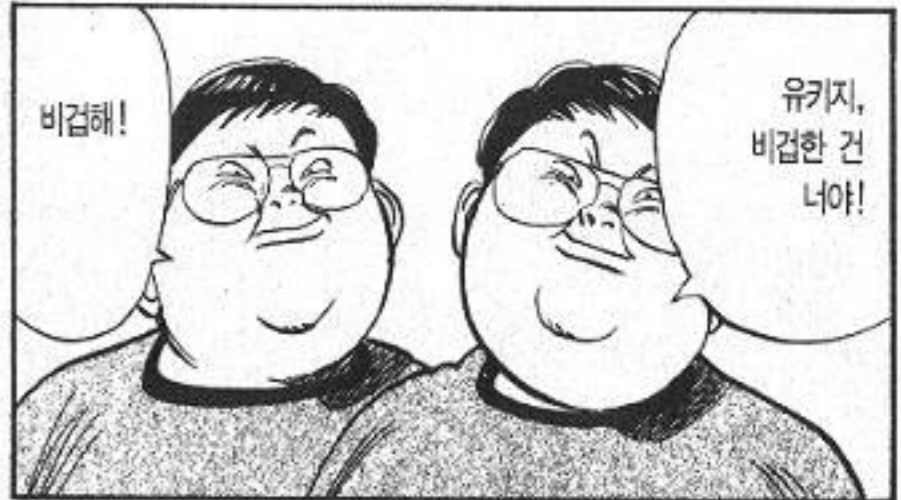
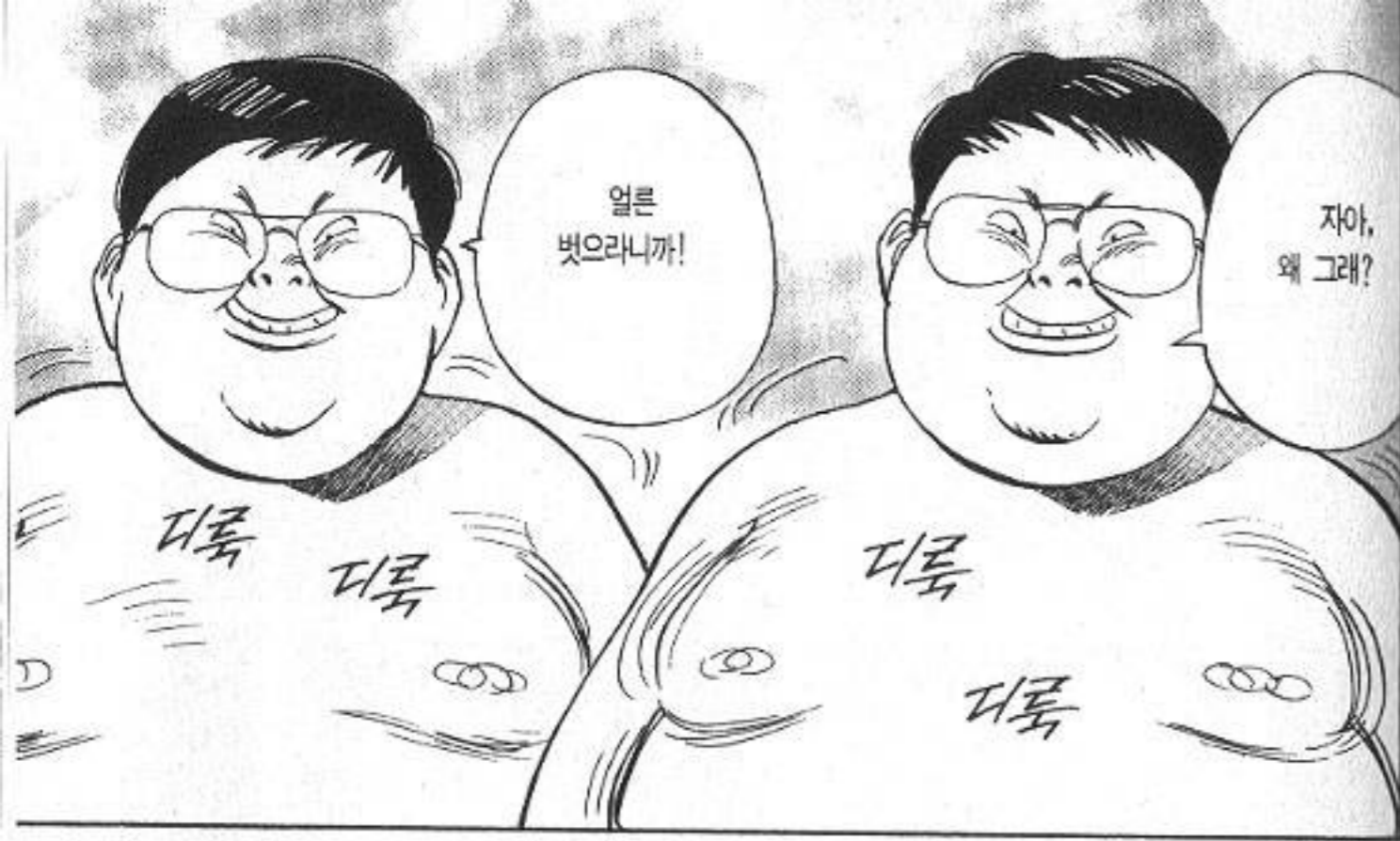
사상
최강의 여자,
유키지...

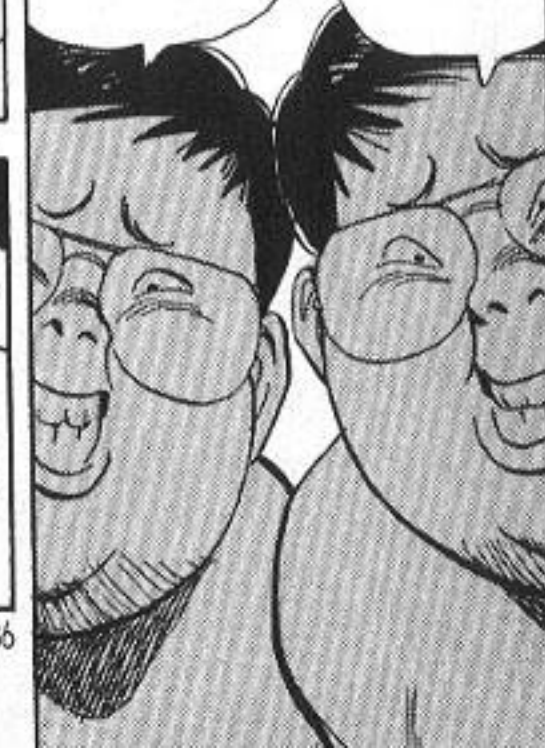
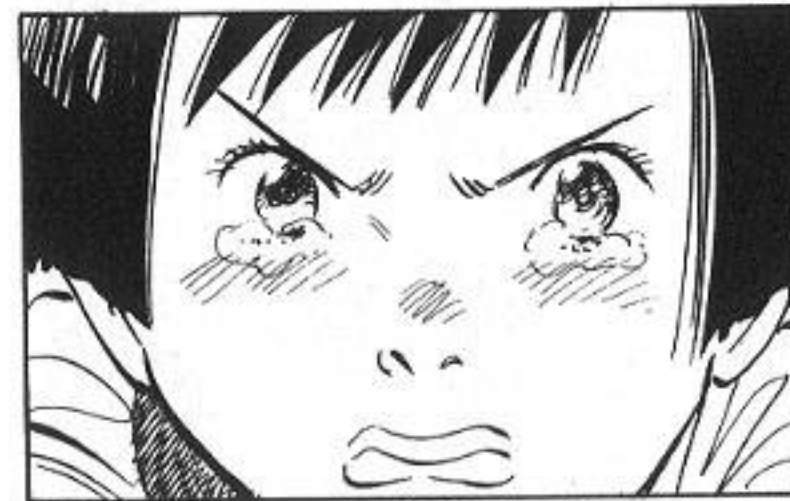
유키지
...



쿠잉
쿠잉

트라아아아!!







행방불명
이라니,
이대로?



하지만
그 사이에
무슨 일이
있었는지는
보도되지 않았지.

아니, 이때는
1주일 후에
발견됐어.

이 행방불명된
상사 직원이
네 소꿉친구
오초야...



회사를
그만둔
후에는
어떻게
됐어?

그리고...
일본에 아내와 자식이
있었지만
이 사고가 있기
한 달쯤 전에
이혼했어.



이 사고
직후에
상사를
퇴사...



그 오초가...?

하지만
설마...



아무래도
수상해.

그 다음은
소식이
없어.



그러게.

왜 많이 모였네,
피해자 모임...



되찾으려
하는
부모님들이야
...

다들 그 의문의
단체에서
아들 딸들을,



그 마크를
만든 사람이 설마
네 소꿉친구였을
줄은...

여러모로
도와 줘서
고마워,
유키지.



오초에 대해...
뭐 좀 알았어?



현재
행방불명이야
...

오초야이
췌지...



이건
9년 전의
신문 기사야
...



잘 보세요, 점장!
심야시간대의 매출을
잘 보라구요!

요 200m
앞에 있는
라이벌 매장의
절반이라고요, 절반!



아...
에에.



모퉁이
담뱃가게에서도
체인점 신청을
하고 있습니다.

이런 상태가
계속되면
이쪽과의 계약을
끊을 수밖에
없어요!



아니나 다를까,
목사발이
뒹구는...



그때도 난,
절대 이길 리 없는
안보, 마보한테
덤벼들어서...



그래...

아니,
아직...



그 사람이
와 주면
굉장히 도움이
될 거야!

정말
와 주겠지?

아... 아까 말한
켄지란 친구는
연락 있었니?



아차,
시간 됐다.



잉네잉네

여러분,
오래
기다리셨습니다!



꼭!

올 거야.



그치?
너는 그때도...



올 거지?
켄지...

19	20	21	22	23	24
26	27	28	29	30	



쇼헤이의
생일 때문에
그러는데...

12	13	14	15	16
19	20	21	아아... 자넨가...?	
26	27	28		



그 애가 지금
제일 갖고 싶어하는 게
뭔가?

제3화
쇼 씨



우리랑
동료가 돼서
악당과 싸우자.



울지 마,
유키지...

울고 있는 내게
이렇게 말했지.



유키지...

독버로 좀
한란말입니다,
점장!



예전의 내가
아니아...

지금의
나는...





...



쇼헤이도 할아버지랑
같이 살고
싶습니다.



장인 어른
...

아니...
이제 혼자 사는데도
이력이 났으니,
내 걱정은 말게.



아...
장인 어른...

쇼헤이한테
생일날을
기다리라고
전해 주게.



그게 뭔가?

파카푸?



알았네,
파카푸라고?
찾아보지.

아니,
난 그런 걸 전혀
모르니까...



...뭐?
오락 게임에
나오는
괴물...?



아...
장인 어른.

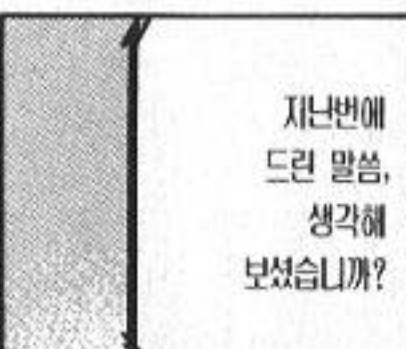
그럼...

애들 사이에
그게 유행이야?



저희하고
같이
시세요.

아... 그래,
하지만 히로시.
자네 마음은
고맙지만...



지난번에
드린 말씀,
생각해
보셨습니까?



그러니까
유미코와
한번 조용히
만나서...

마음은 고맙지만
그 녀석이 나랑
같이 살려고
하겠나?



피카푸?



피카푸라네.



여, 아마 씨.

뭔니까?
그 봉지는 ...

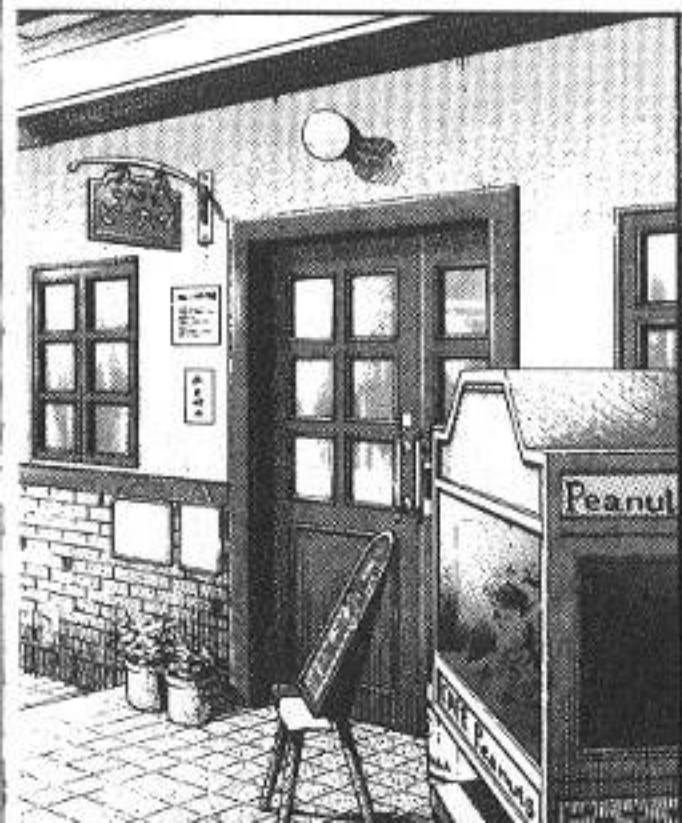


형사라면 뭐든지
집적거려
봐야지.



헤에,
과연 초 씨는
연구도 많이
하셨다니까.

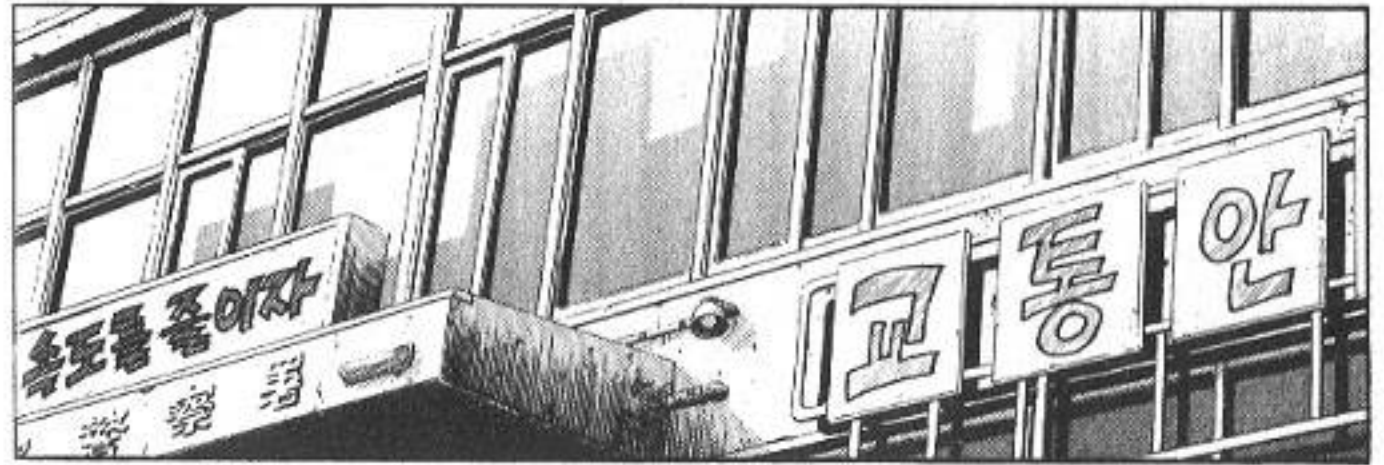
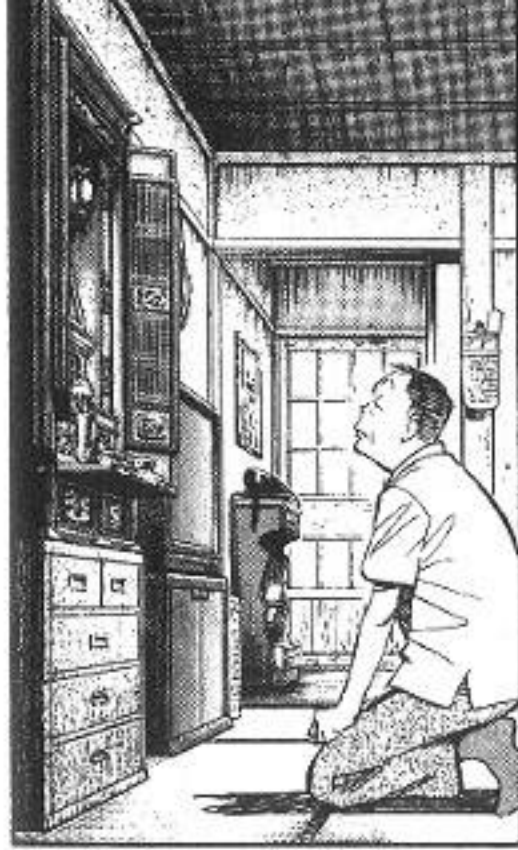
뭐야, 자넨
모르나?
이게 애들한테
얼마나 유행이라고.



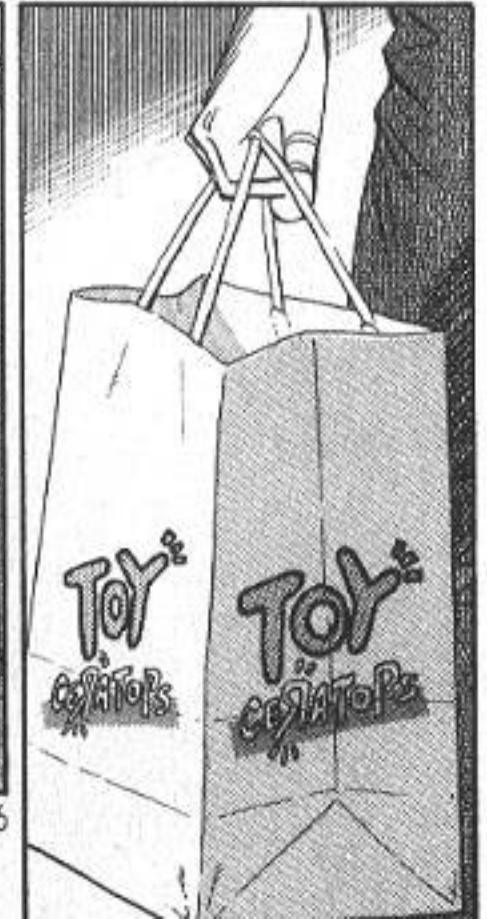
그런데 아마 씨,
자네 시간 있나?



그 말이
맞군요.



초 씨.





사키시마 교수
강좌 학생의
검시 결과는
어떤가?

그런데 아마 씨,
자네가 알고 있는,
온몸의 피가
다 빠져나온 채
변사한 학생...



일가 행방불명
사건 말이죠?

아아...



...그건
왜?



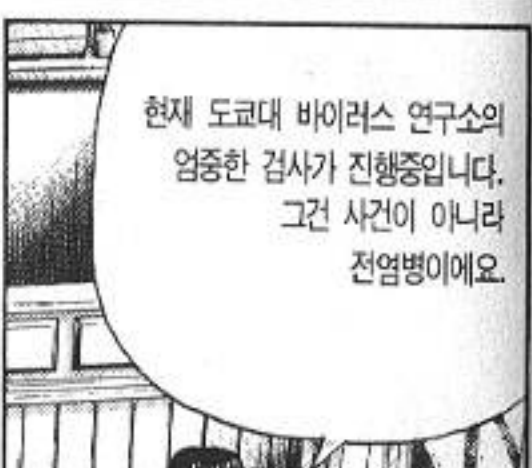
그건 이제
우리 경찰이
나설 일이
아닙니다.

아아,
그거요...



더욱이 그 학생이
죽기 직전에
아프리카 여행을
했다는 것도
판명되었고...

아프리카에서
발생한
전염병 증세와
유사하답니다.



현재 도쿄대 바이러스 연구소의
엄중한 검사가 진행중입니다.
그건 사건이 아니라
전염병이에요.



아뇨, 그러니까
연구소가 알고 있고,
자세한 것은 아직...



전염병이라...
바이러스는
찾았나?



전염병?



응?



초 씨도
이제 곧
정년이니까요...

쓸쓸해지겠네요
...



주일...
그거야,
내가 하려는
말이...



아니...
그 고함 소리도,
1주일만 있으면
못 듣게 된다고
생각하니...

곰칫거리가
사라져서
시원하지?



그 오차노미즈
공과대학의
사키시마라는
교수...

네에...



앞으로 주일을 갖고는
도저히 해결이 안 될
사건이라서,
자네가 뒤를 좀
맡아 주면 좋겠는데...

네?



?



한 장은 시키시마 교수 집 뒷문에 그려져 있던 것...



이 두 장의 사진을 보게.

설마요...



그리고 또 한 장은...



뭐죠, 이 마크가?



시키시마 강좌의 학생들이 입고 있던 T셔츠일세.



우리가 말고 자시고 할 사건은 아니었어요. 절대!

그건 후생성에서 될 문제고...



저도 감염되지 않았나 싶어 겁나는걸요.



두 건은 관계없다고 봅니다.

그때 초 씨는 학생 번사사건과 시키시마 교수 사건이 서로 관련된 게 아닐까 하셨습니다.



이런 세상이니... 세균병기 같은 것도 생각할 수 있지.



네?

사건성이 없다...라.



무슨 뜻입니까?



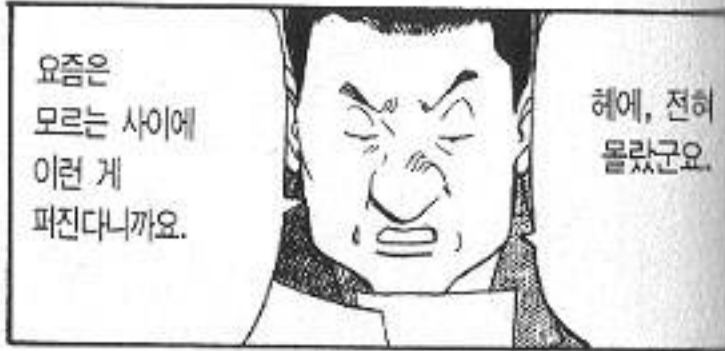
천만에, 엄청나게 큰 사건일지도 모르네.



어떤
말입니까...?



거기서
재미있는 말을
들었다네.



요즘은
모르는 사이에
이런 게
퍼진다니깐요.

헤에, 전혀
몰랐군요.



네에
...

...그래서 난
"친구"가 뭔지,
어느 종교 평론가에게
물었지.



제가 연구한
범위에서는
그런 것도 같고,
아닌 것도 같고...

흐음,
종교단체나
아니냐...?



"친구"...?

그 평론가가
말하길...



아니,
어디까지나
소문으로
들었다는
겁니다.

"피에르 마음의
모임"과
무슨 트러블이
있었다는
소문이...



이건 누가
귀찮게 준
얘기입니다만.

다만...



이건 '친구'라는
인물에게 모여드는
자들의 마크야.

네에?



"친구"라고
들어 봤나?



교수의 딸이
이상한 단체에
빠져 있었다는 정보를
잡았네.

사카시마 교수
사건을 수사하는
중에,



신홍종교
교주나 뭐 그런
겁니까?

뭐니까?
그 "친구"란
...



다만...

모르겠어...
여러 모로 조사해
봤지만 그 인물이
뭘 꾸미고 있는지...



게다가,
거기 빠진 자식들을
되찾기 위해 부모들이
피해자 변호인단을
만들려는 움직임도
있어.

놀랐어.
이 단체는 현재
무도관에서 집회를
열 정도로 커졌다네.



네에...

그 이상한
단체가 아마
"친구"인
모양이야.



이곳의 대표를 알고 있다고 하셨습니다.

이건 말이죠...



아아...



당시 학생인지 뭔지였는데, 이상도 낮고 끈기도 없다... 라고.

그 놈은 할 수 없는 놈이다...



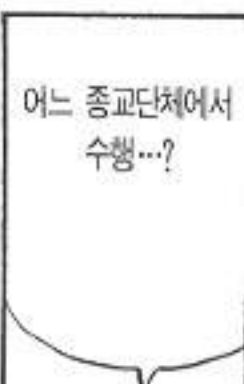
"친구"를 알고 있다고...?

네...?



피에르 사제는 새로운 가르침에 스스로의 힘으로 눈떠...

하지만, 피에르 사제는 그곳이 자기가 추구하던 수행장이 아니었다고 슬회하셨지요.



어느 종교단체에서 수행...?



어떻게 아는 사이입니까?



어느 종교단체에서 같이 수행을 한 적이 있다고...

17년쯤 전인가...



피에르 사제는 이름까지 말씀하셨나요?

그 남자의 이름은...?



피에르 마음의 모임
10만 군중이 운집한 모토지 씨

며칠 전 칼에 찔려 죽은 피에르 히토모지 씨가 주최하는 종교단체지.



"피에르 마음의 모임" 이라면...



그래...



그래서 나는 "피에르 마음의 모임" 본부로 직행했네.



이 마크를 쓰는 단체에 대해 피에르 씨는...

아니, 나는 다른 사건 때문에 왔습니다.



간부가 말하길...



아니, 피에르 사제는 뭐라고 말씀 하셨습니까?



빨리 범인이나 체포해 주세요!

끈질기시군요, 경찰한테는 이미 다 얘기했습니다!



사키시마 교수 집에서 멀지 않은 곳인데... 작은 창고로 개축되어 있었지.

그곳은...

명단에 적혀 있던 주소...



그리고보면 그 종교평론가가 이런 말도 했지.

가르쳐 주십시오, 그 이름을...!

네.



나는 피에르가 17년 전에 수행했다는 단체로 갔지.

연이어 새로운 종교단체가 출현하지만, 원류를 밝히기엔 한 단체에서 파생된 예가 많지요.



아아, 알죠.

옆 창고 말인데요, 예전에 어떤 사람이 살았습니까?



실례합니다.

네어.



17년 전에 탈퇴...?

벌써 17년 전에 탈퇴한 사람입니다.

그런 것은 경찰이라도 보여 드릴 수 없습니다... 명단...?



아... 하지만 개가 다니던 초등학교가 저기예요.



재수를 한다고 했었나...? 대학에 갔었나...?



15년 전인가...? 뭐 오래 됐는데.



대학생 정도 되는 아들이 있었죠?



그 옛 신자의 이름은?



협력해 주십시오!

그러면 상관없을지도...?





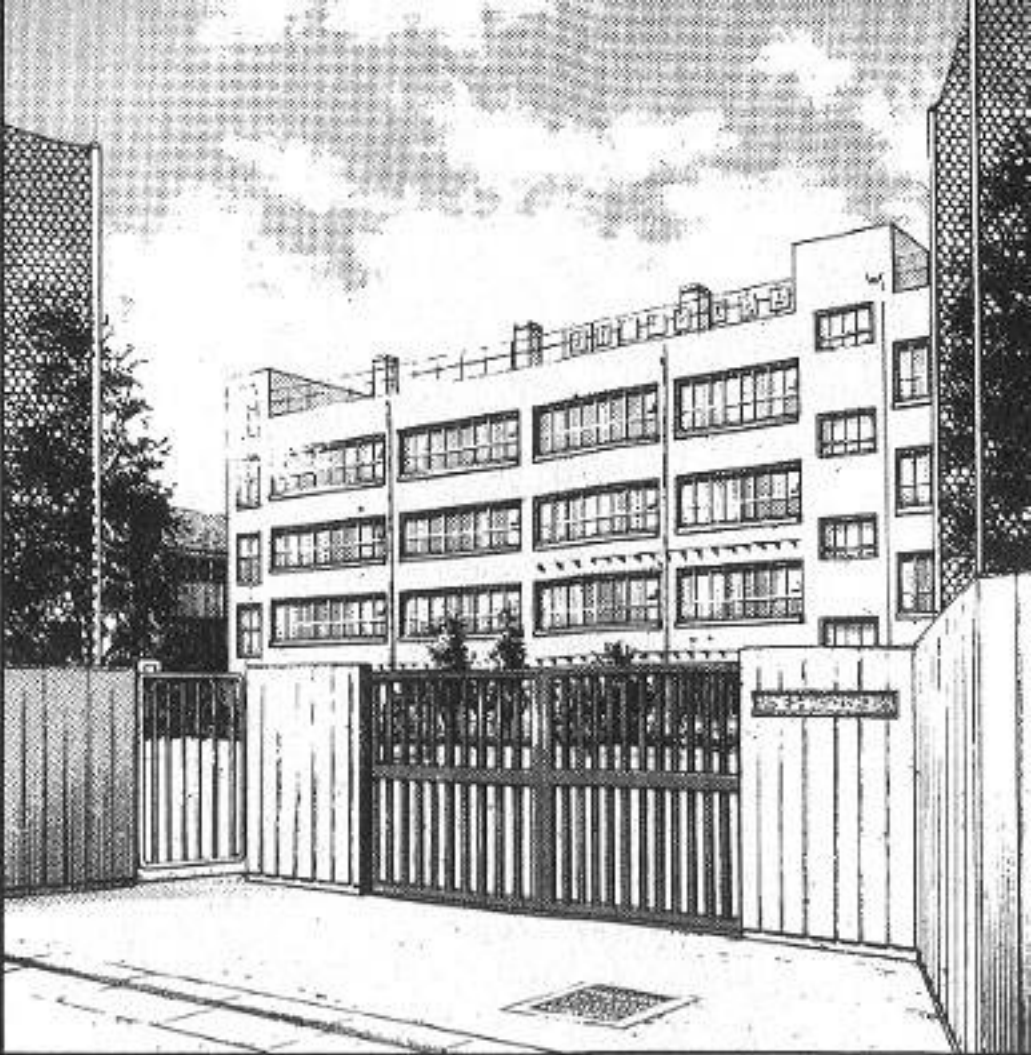
.....!!



이시쿠라 사토후미, 엔도 켄지, 오치아이 초지... 6학년 3반... 안자이 유키오, 이이다 츠토무...



나는 마침내 "친구"의 출신 초등학교에 도달했어...



초등학교 시대의 "친구"가 거기 있었어...!!



그 당시 졸업자 명단을 대조해 가면서 졸업앨범을 하나하나 뒤졌지.



17년 전에 대학생이었다면 지금 30대 중반...





같은 졸업사진에 실려 있었어.

그들은 같은 반이었지.



엔도 켄지...

"친구"와...



헉.

나는 "친구"에 대해 물어 보려고 편의점으로 달려갔지.



헉.

편의점 짐장 켄지와 "친구"는 동창생이었던 거야!!

헉.



뭘 하는 겁니까, 점장!



역시 같은 주소야!

팔락.

응?

이 주소는 ... 엔도 켄지 ...?



꼭 이용해 주십시오!
언제나 왕처럼 모시는 킹 마트!!

탐문 수사를 갔던 그 편의점의 점장과 "친구"는...



동기동창이었어 ...!!